

Протокол

№

гр. София, 30.05.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21
състав, в публично заседание на 30.05.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Десислава В Симеонова, като разгледа дело номер **4533** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 09:00 часа:

Явява се преводач от арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя Х. Я. А. от арабски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М. С.: Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Х. Я. А. чрез АДВОКАТ Я. К. – редовно уведомен, явява се лично и се представлява от адв. К. - САК, назначен по реда на правната помощ.

ОТВЕТНИКЪТ: Председателят на ДАБ при МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. Х., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства и направени доказателствени искания за изпращане на административната преписка и изискване от ответника да представи на електронен носител проведеното интервю с жалбоподателя, доколкото е възможно разминаване между казаното, преведеното и записаното в протокола.

ДОКЛАДВА определение на съда от 13.05.2024 г., с което е посочен предмета на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, получена от ДАБ при МС.

Адв. К. – Поддържам жалбата. Не възразявам по разпределената доказателствена тежест. Няма да соча нови доказателства. Нямам нови доказателствени искания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /лично чрез преводача/ – Присъединявам се към казаното от адвокат К..

Юрк. Х. – Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка в цялост. Представям искания запис на електронен носител-диск от интервюто на жалбоподателя, както и справка за актуалното положение на С. от 23.05.2024 г. Моля да изискате от ДАНС да представи информация, която се съдържа в справка с рег. № RB 202001-001-03/Т -6-47/03.01.2024 г.

Адв. К. – Да се приемат представените писмени доказателства. По отношение на направеното доказателствено искане от процесуалния представител на ответника в днешното съдебно заседание поддържам, че такава справка е следвало да се изиска и представи пред ДАБ в хода на административното производство. Моля да ми бъде издаден препис от представения в днешното съдебно заседание диск, за което ще представя молба с приложен празен диск.

По доказателствата

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА представените в днешното съдебно заседание доказателства.

НАМИРА, че доказателствените искания от страна на жалбоподателя и ответника са относими към предмета на спора, поради което следва да бъдат уважени, като след предоставяне на CD от страна на жалбоподателя ще му бъде осигурен препис от представения в днешното съдебно заседание диск със звукозапис на проведеното интервю на жалбоподателя.

Намира искането на ответника за относимо към спора, поради което следва да бъде уважено.

Предвид гореизложеното, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

УВАЖАВА искането от страна на жалбоподателя за предоставяне копие на звукозаписа на проведеното интервю с жалбоподателя, след предоставяне на диск.

ДА СЕ ИЗПРАТИ писмо до ДАНС, с което следва да се изиска информация, която се

съдържа в справка с рег. № RB 202001-001-03/Г -6-47/03.01.2024.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания, няма да сочим доказателства.

За събиране на доказателства

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 27.06.2024 г. от 10:15 часа, за която дата и час страните – уведомени от днес.

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 100 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 09:21 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: